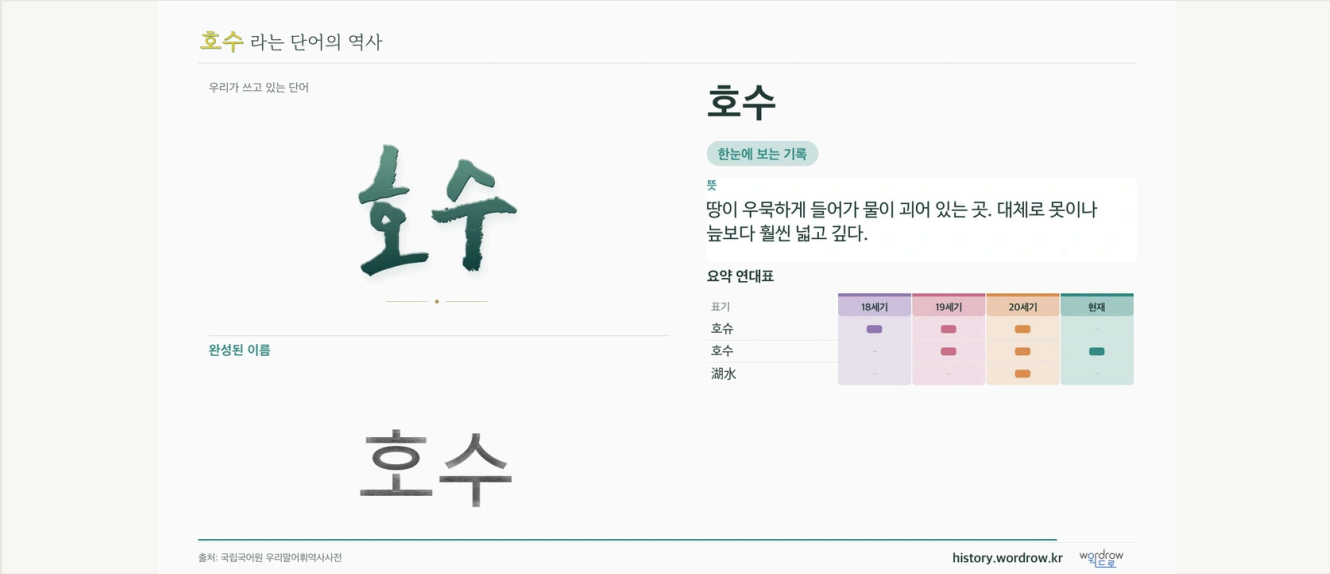
우리말 어휘의 시간을 읽다

# 호수

## 오늘의 뜻에서 옛 문헌까지




오늘의 뜻

땅이 우묵하게 들어가 물이 괴어 있는 곳. 대체로 못이나 늪보다 훨씬 넓고 깊다.

문헌의 첫 기록
18세기

수록 용례
11개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 2자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

# 우리가 알고있는 '호수'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 땅이 우묵하게 들어가 물이 괴어 있는 곳. 대체로 못이나 늪보다 훨씬 넓고 깊다.

# 호수의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

호수의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

| 표기 · 근거 | 15세기 | 16세기 | 17세기 | 18세기 | 19세기 | 20세기 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **호슈**<br>사전 표기 요약 | — | — | — | ●→ | ●→ | ●→ |
| **호수**<br>사전 표기 요약 | — | — | — | — | — | ●→ |
| **湖水**<br>문헌 수록 표기 | — | — | — | — | — | ●→ |

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 3종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 호슈
  18세기19세기20세기
- 호수
  19세기20세기현재
- 湖水
  20세기

원자료의 전체 표기 목록 3종
호슈, 호수, 湖水

# 호수의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

## 옛 표기와 변화

‘호수’는 18세기부터 한글로 표기된 ‘호슈’로 나타나고 20세기부터 한자로 표기된 ‘湖水’도 나타난다. 근대 국어 시기에 ‘ㅅ, ㅈ, ㅊ’ 아래에서 이중 모음 ‘ㅑ, ㅕ, ㅛ, ㅠ’가 ‘ㅏ, ㅓ, ㅗ, ㅜ’로 단모음화하는 현상에 따라 20세기에 ‘호수’가 나타나 현재까지 이어진다.

## 문헌 속의 호수

전체 용례 11개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

### 18세기 호슈 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
호슈

출처 1760 무목왕정충록 낙선재필사본 07:19ㄴ

용례 01

문헌 용례

군마를 두로혀 호슈 ᄉᆞ이의 나아가.

현대어 풀이

군마를 데리고 호수 사이에 나아가.

출처 1764년이후 일동장유가 1:20ㄱ

용례 02

문헌 용례

그 밧근 무변ᄃᆡ양 하ᄂᆞᆯ의 다하 잇고 그 안은 호슈처로 안은ᄒᆞ고 광활ᄒᆞ다.

현대어 풀이

그 밖은 끝없이 넓은 바다와 같은 하늘에 닿아 있고 그 안은 호수처럼 평온하고 광활하다.

출처 1764년이후 일동장유가 4:6ㄱ

용례 03

문헌 용례

집 뒤히 큰 호슈가 경치가 긔졀ᄒᆞ다.

현대어 풀이

집 뒤의 큰 호수가 경치가 신기하고 기이하다.

## 19세기 호슈, 호수 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
호슈, 호수

출처 1880 한불자전 114

용례 04

문헌 용례

호슈 [湖水].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1887 예수성교전서 171

용례 05

문헌 용례

마참 ᄒᆞ루ᄂᆞᆫ 예수 뎨자로 함ᄭᅴ ᄇᆡ에 올나 갈오샤ᄃᆡ 우리 호슈ᄅᆞᆯ 건네쟈 ᄒᆞ고.

현대어 풀이

마침 하루는 예수께서 제자와 함께 배에 올라 가라사대 “우리 호수를 건너자.” 하고.

출처 1897 한영자전 PART1:166

용례 06

문헌 용례

## 호슈 湖.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1898 매일신문 10월 19일 3면

용례 07

문헌 용례

## 토디는 다 외국 사룸의 ᄎᆞ지가 되고 호수는 다 외국 사룸의 졈거ᄒᆞᆷ니 되오며.

현대어 풀이

토지는 다 외국 사람의 차지가 되고 호수는 다 외국 사람이 점거한 것이 되오며.

## 20세기 호수, 호슈, 湖水 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

호수, 호슈, 湖水

출처 1908 신학월보 6:316

용례 08

문헌 용례

## ᄇᆡ를 ᄐᆞ시고 호수를 건너 좀간 쉬시더니 무리가 몬져 니른지라 구쥬ᄭᅴ셔 간졀히 ᄀᆞᄅᆞ치시고.

현대어 풀이

배를 타시고 호수를 건너 잠깐 쉬시더니 무리가 먼저 이른지라 구세주께서 간절히 가르치시고.

출처 1911 죽서루 1:2

용례 09

문헌 용례

## 그즁 ᄒᆞᆫ 사룸이 가쟝 시름업시 눈 아레 호슈를 ᄂᆡ려다보ᄆᆡ 무슈ᄒᆞᆫ 어션이 ᄯᅦ를 지여 어망을 펼쳐 더지며.

현대어 풀이

그중 한 사람이 가장 시름없이 눈 아래 호수를 내려다보매 무수한 어선이 떼를 지어 어망을 펼쳐 던지며.

출처 1920 조선일보 12월16일 4면

용례 10

문헌 용례

하날의 별이 물 우에 빗치는 湖水가 보힌다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1921 조선일보 2월 18일 3면

용례 11

문헌 용례

촌즁에 사는 농부가 안히와 그 쌀과 우들을 다리고 그 군쳐 호슈에셔 잡은 고기를 슈레 실어 가지고 집으로 들우오는 길에셔 그 힝렬과 마조치엿다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

# 호수의 보충 설명

‘호수(湖水)’는 한문 문헌에서는 18세기 전에 이미 나타나서 《승정원일기》를 비롯한 여러 문헌에서 확인된다.

# 호수의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

## 자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 호수의 뜻과 역사

# 한자 한눈에 보기



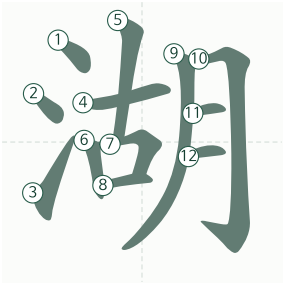
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 湖

뜻·음 호수 호

총 12획 · 부수 水



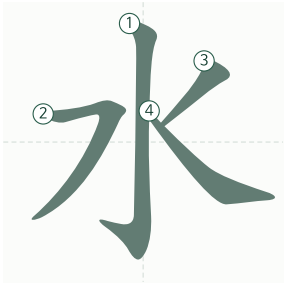

hanja.wordrow.kr/한자/湖/

## 水

뜻·음 물 수

총 4획 · 부수 水




hanja.wordrow.kr/한자/水/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.